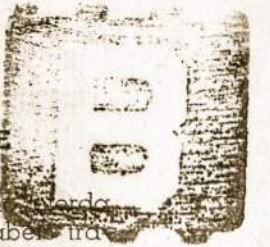


# LAIKAS

"EL TIEMPO"  
SEMANARIO LITUANO  
Año del Libertador  
General San Martín  
1950 vasario 28 d.  
Nr. 3 (19)

16 DE FEBRERO

DISCURSO PRONUNCIADO POR RADIO CX16—CARVE



## Laisvės diena artėja

Po ilgų vergijos amžių Vasario 16 dieną buvo tartas galingas, ryžtingas žodis — Lietuva turi būti laisva, nepriklausoma valstybė, demokratiniiais pagrindais tvarkoma. Taip buvo išreikštas mūsų tautos troškimas, kurio negalėjo nustelbti daugiau šimtmečių trukusios maskolių priespauda.

Jau anuomet rusai buvo pasmerkę mūsų tautą mirčiai, net iš žemėlapių buvo išbraukę garbingą Lietuvos vardą, ir mūsų kraštą pavadino "sievėro-zapadnįj kraj", draudė mums savo kalbą vartoti, lietuviškas knygas spausdinti.

Ilgai ir sunkiai teko lietuviams kentėti ir kovoti ir už savo kalbą ir už savo tikėjimą ir už teisę laisvai nepriklausomai gyventi. O ir nepriklausomybę paskelbus, kiek dar teko kovoti ir su bolševikais ir su lenkais ir su bermontininkais iki pagaliau tapome nepriklausomi ir visas pasaulis mus tokiais pripažino.

Šiandieną taip pat mūsų broliai-partizanai lieja kraują, aukoja savo gyvybę ant Tėvynės aukuro. Visa mūsų Tauta dabar išbarstyta, išvaikyta ir mes net nežinome likimo visų tų garbingų vyrų, kurie prieš 32 metus Vilniuje paskelbė mūsų nepriklausomybę. Žinome tik, kad nedaug iš jų liko gyvųjų tarpe: vieni mirė, kiti užkankinti Lietuvos pavergėjų.

Atgimusi Lietuva pražydė lyg graži, žavinga pavasario gėlė. Per trumpą laiką pasiekė žymios pažangos. Pasipuošė šauniomis mokyklomis; gerais keliais nuolat siuvo patogūs autobusai. Visas kraštas pasipuošė gražiomis naujakurių sodybomis. Žemės ūkis klestėjo, visur veikė moderniškos pieninės, statėsi didžiulės skerdyklos, cukraus, audimo fabrikai. Puikiai tvarkėsi Lietuva ir stebino svetimątūčius savo progresu, vydamasi sparčiu tempu kultūringas skandinavų tautas.

Hitlerio-Stalino sąmokslas 1939 metais tą viską sugriovė ir mes vėl tapome pavergti. Šiandienė vergystė dar baisesnė ir už tą, kuri buvo prieš I-įj didįjį karą. Bolševikai yra pasiryžę kuogreičiausiai visus lietuvius išnaikinti. Pagal visai tikras žinias, kurios mus pasiekė iš pavergtos Lietuvos, ten nuolat ir nuolat areštuojami žmonės, o kai pripildomi kalėjimai, tai gabenami lietuvių į tolimiausius Sovietų Sąjungos užkampius. Taip sistemingai kas mėnuo rusai išstremia po kelius tūkstančius lietuvių. Be to, jau buvo net septyni masiniai trėmimai, kurių metu iš karto išstremia po keliasdešimt ir net iki šimto tūkstančių lietuvių.

Lietuvoje jau neliko savarakiškų ūkininkų. Visus ūkininkus bolševikai sunaikino. Turtingesnius, kuriuos jie vadina kulokais, ištrėmė, o kitus suvarė į kolchozus, ar kolūkius, kaip jie vadina, kur mūsų broliai turi sunkiai

Rašo DR. K. GRAUŽINIS

dirbti, vos duonai užsidirbdami, ir lygiai kaip anuomet baudžiauninkai, niekur negali pasitraukti.

Gelbėdamiesi nuo deportacijų ir nuo vergystės, kas tik gali stoja į partizanų eiles ir kovoja su pavergėjais.

Tokia yra žiauri Lietuvos reali padėtis. Tačiau visi mes šventai tikime, kad ne tik amžinai, bet ir ilgai taip nebus. Štai penki jau metai praėjo, kaip tariamai baigėsi karas, o taikos pasaulyje kaip nėra, taip nėra. Vienur eina atviras karas, kitur, blokados, vadinamas šaltas karas. Tarptautinis įtempimas didžiausias. Vien tik kalbama ir rašoma apie ginklavimąsi, pasirošimą naujam karui, apie ato-

mines ir hidrogenines bombas. Tai kur gi toji taika?!

Jos ir būti negali, kai tiek daug tautų, tiek milijonų kultūringų žmonių bolševikų pavergta. Negi ant pavergtų valstybių kapų galima sukurti teisingą ir pastovią taiką?... Užtai, nežiūrint visos baisios realybės, mes nenustojame vilties ir tikimės artimoj ateityj susilaukti šviesesnio rytojaus.

Anksčiau ar vėliau subyrės Stalino sukurta vergų imperija, o visos pavergtos tautos atgaus savo laisvę. Nepajėgs raudonieji budečiai išnaikinti lietuvių ir kitų pavergtų tautų ir mes drauge su kitais atgausime savo laisvę ir vėl galėsime džiaugsmingai, o ne kaip šiandieną tik su sąromis akyse, minėti Vasario 16 dieną.

## VASARIO 16 BUENOS AIRESE

Ir šiais metais Buenos Aires plačioji lietuvių kolonija įvairiomis iškilėmis atžymėjo Lietuvos Nepriklausomybės paskelbimo šventę.

Vasario 16 d. Lietuvai Išlaisvinti Centras Argentinoje su visomis patriotinėmis organizacijomis ir keliems šimtams lietuvių dalyvaujant uždėjo vainiką ant Argentinos Išlaisvintojo gen. San Martín kapo. Šios iškilės, kurių metu didžiulė lietuvių eiseną su tautiniais drabužiais apsirėngusiomis lietuvaiteimis prysakyje praėjo svarbiausiomis Buenos Aires gatvėmis, J. Gilvydžio iniciatyva buvo nufilmuotos ir bus parodytos artimiausioje ateityje.

Tą pačią dieną 18.10 val. pianistas Andrius Kuprevičius paskambino lietuviškos muzikos per valstybinę radio stotį.

Vasario 19 d., sekmadienį, įvyko tradicinis Nepriklausomybės paskelbimo minėjimas Lietuvių parapijoje Avellanedoje. 8.30 val. per Radio Mitre "Lietu-

vos Aidai" davė specialią programą, dalyvaujant šv. Cecilijos chorui ir pianistui A. Kuprevičiui. 10.30 val. buvo iškilmingos pamaldos lietuvių Aušros Vartų bažnyčioje Avellanedoje, dalyvaujant uniformuotiems skautams ir kitoms patriotinėms organizacijoms. Giedojė šv. Cecilijos choras ir griežė smuikininkė Elena Kuprevičiūtė, pianistui A. Kuprevičiui vargonais palydint. 17.30 val. ten pat Lietuvių Salėje įvyko iškilmingas minėjimas, kurį atidarė Lietuvai Išlaisvinti Centro pirmininkas Ignas Padvaškis. Šv. Cecilijos choras išpildė Argentinos ir Urugvajaus himnus ir sudainavo keletą lietuviškų dainų. Sekė skautų vadovo V. Lesniausko paskaita, Lietuvos Ministro P. Amerikiai žmonos Ponios L. Graužinienės sveikinimas ir Lietuvos Pasiuntinybės spaudos reikalų vedėjo rašytojo K. Čibiro žodis. Paskutinis ispaniška kalbėjo Lietuviškosios Radio Valandėlės vedėjas Z. Juknevičius, kuris perskaitė viešą protestą

El día de hoy, es de justo regocijo y de dignificadora exaltación, en el calendario de los hombres libres.

Los demócratas libres del mundo, rendimos saludo, transponiendo las fronteras y abriendo un paréntesis en las disciplinas de nuestras actividades, proclamando desde la altura de nuestros pensamientos, la verdad del sentimiento que nos anima... lo inmutable de la voluntad que nos inspira, esta hora decisiva, que sufre Lituania oprimida por la barbarie soviética.

Lituanos, que la Independencia de 1918, gestada por el heroísmo de los libertadores, abonada por la sangre de los héroes, sostenida desde los bosques por un patriotismo que tiene la luz cenital, que vuestra voluntad de libertad no

permita que ese destino... la ruta decorosa que te habes trazado; que se vislumbre en el firmamento de la soberanía lituana, el amanecer de una nueva reconquista. Lituanos de América, recibid este saludo como signo permanente, constante y firme de nuestro deseo de la pronta liberación de vuestra patria; que a la sombra de la insignia tricolor, de cuyos vistosos colores parece surgir, en patriótica fusión: el amarillo de tu rebeldía, el verde de tu esperanza y el rojo de su sangre, te mantengas en estrecha unión, en constante batallar por sostener viva la seguridad, que tiene tu patria y que por ella luchará desde cualquier parte del mundo.

J. P. Martínez Bersetche

## Declaración de los Lituanos en la Argentina

La colectividad lituana de la República Argentina, reunida en gran número para conmemorar su fecha patria, el 32º aniversario de la declaración de la independencia de Lituania, considera ser su obligación patriótica y democrática manifestar públicamente que:

a) Esta fecha patria (16 de Febrero), tan querida por todo lituano, también este año, desgraciadamente, se cumple bajo el signo de la ocupación soviética, que exige del pueblo lituano ingentes sacrificios y lo somete a

un exterminio sin precedentes en la Historia.

b) Al tiempo que las Naciones Unidas publican la "Declaración de los Derechos del Hombre", y la "Convención contra el Genocidio", la Unión Soviética ejecuta apresuradamente el exterminio del pueblo lituano y de los demás pueblos bálticos.

c) Protestando vehementemente contra tan crueles injusticias, y solidarizándose con sus compatriotas diseminados por el mundo libre, con sus hermanos desterrados y con los guerrilleros que todavía luchan arriesgadamente en Lituania, los lituanos de la República Argentina se comprometen a luchar por todos los medios a su alcance hasta que su antigua y gloriosa patria vuelva ser libre nuevamente.

Los lituanos están persuadidos de que en el mundo no puede imperar indefinidamente la política falaz y agresiva de la URSS, que pretende convertir a las naciones de media Europa, de antigua cultura y elevada civilización, en simples provincias de un imperio de esclavos.

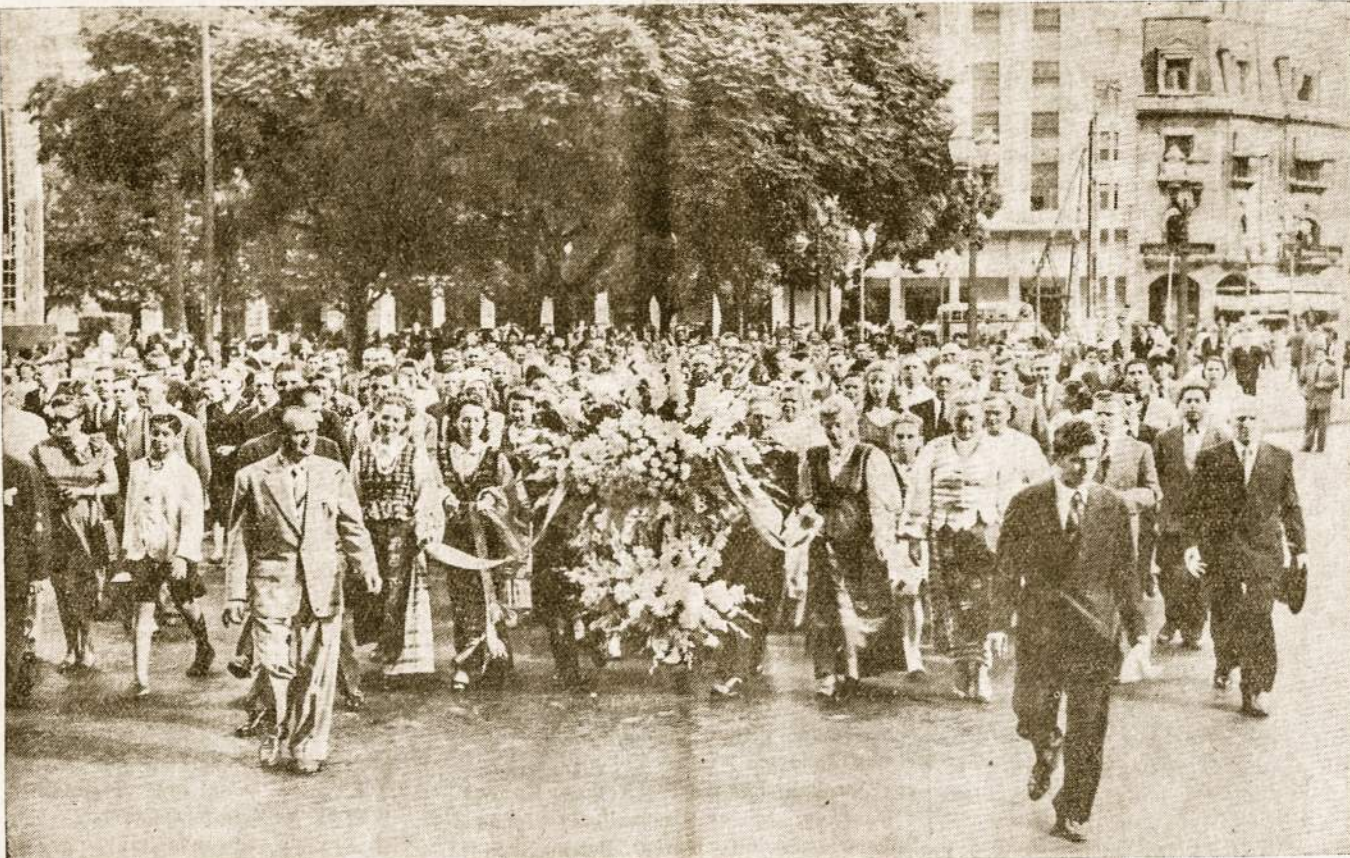
En este año del Libertador General San Martín, los lituanos de la Argentina recordamos con admiración las innumerables declaraciones del Gran Capitán sobre la libertad, independencia y autodeterminación de los pueblos.

Y es así, como en virtud de los principios del gran Emancipador Argentino, reclamamos los lituanos la independencia para nuestra madre patria, y solicitamos de los dignos compatriotas de aquel que tan desinteresadamente luchó por los oprimidos, que nos acompañen en nuestra justa campaña por la liberación de Lituania. El General San Martín que empuñó su espada contra toda opresión, no permanecería ahora callado e impasible ante la peor de todas: la bárbara tiranía del imperialismo moscovita rojo.

Centro pro Liberación de Lituania en la Argentina.

## LIETUVA PRIIMTA Į EUROPOS SAJUDĮ!

1950 m. sausio 20-21 d. Londone posėdžiavęs Europos Sąjūdžio Vykdomasis komitetas nutarė priimti į sąjudį Lietuvą, Latviją ir Estiją. Sąjūdžio taryboje visi trys kraštai turės atskirus atstovus, sąjūdžio vykdomajame komitete bus atstovaujami vieno. Daugiausia pastangų dėl priėmimo į sąjudį yra darę lietuviai.



Vaidai iš Vasario 16 minėjimo: Viršuje: Eisena iš Plaza Mayo į Katedrą padėti vainiko ant gen. San Martín kapo. Apačioj: šv. Cecilijos Choras pradeda minėjimą ir dalyviai Lietuvių salėje.





MENAS RODO TIESĄ IR GROŽĮ

Rašo Pr. BUDRYS

Turėjau draugą, kuris nerimdamas ieškojo vertybės, galinčios jo skaudžiai jaučiamą tuštumą užpildyti.

Tai sakymas mano bičiulis neklydo. Menas yra tikrai gražus dalykas. Ne tik eilėraščiai, bet ir — muzika, tapyba, skulptūra, teatras.

Bern. Brazdžionis viena proga yra išsireiškęs, kad kūryba, kurioje jis randa tikrojo meno žymes, nėra prieinama „eiliniam skaitytojui“.

Lygiai kaip mano kūrinys gali būti geras ir blogas, vykęs ir nevykęs, tikras ir netikras, taip ir žmogus gali būti pilnutinis žmogus ir — pušmogis.

Bet yra taip pat tokių Dievo tvarinių, kurie turi tik kūną: kaulus, raumenis. Tokiems tiesa ir grožis yra nereikalingi.

Iš to, ką pasakėme seka, kad vardas eilinio ir neeilinio žmogaus negali būti išvedamas iš asmens socialinės padėties nei kilmės bei remiantis jo turimais ir

neturimais diplomais. Mūsų giliu įsitikinimu pilnutinių žmonių yra daug, labai daug liaudyje.

KASTILIŠKI (ISPANIŠKI) ŽODŽIAI MŪSŲ KALBOJE

Rašo Just. REMTUS

Lietuvių emigracija į Argentina prasidėjo bene vėliausiai. Kai Š. Amerikoje 19 simt. pabaigoje įvairuose miestuose buvo stiprios ir gausios lietuvių kolonijos su savo organizacijomis, choralais, spauda ir t. t., tai į Argentiną tuo metu atklysdavo tik vienas kitas mūsų tautietis.

Gal ne tiek būtų svarbu, kada atvyko mūsų tautiečiai į šį kraštą, jei nesudurtumėm su nepaprastu, tiesiog, sakytum, keistu dalyku (kitose tautose tokio reiškinio neteko girdėti) — mūsų tautiečiai per 20 metų bando (net stengiasi) užmiršti lietuviškai kalbėti.

Liūdniausias ir skaudžiausias reiškinys — tai jaunoji mūsų karta, augusi ar gimusi Argentinoje. Zymi dalis jaunuolių beveik visi jau nekalba lietuviškai, o kai kurie net išugdę savyje neapykantą lietuvių kalbai.

tai tikri, pilnutiniai žmonės. Mes taip pat žinome, kad daug, labai daug tikrai pilkų žmonių yra ten, kur mėgstama save gražiais titulais vadinti, ir ten, kur gyvenama ištaingiuose namuose, kuriuose nėra vietos knygai, o vienintelė praprantama ir mėgiama muzika yra prastas džazas.

Tūlas pilietis kartą papasakojo man vieną savo didvyrišką nuotykių iš mokyklinio suolo laikų, kada jis, negalėdamas suprasti meno kūrinio svarbos ir reikalingumo žmogaus gyvenime, literatūros mokytoją paklausęs, kuriam tikslui poetai rašė eilėraščius, nes jis laiką poeziją „niekam nereikalingu daiktu“.

dėjav kalbančius kitų tautų emigrantus sava kalba, bet nepastebėjau tokios mišrainės, kokią darome mūsų kalboje. Tiesa, yra tautiečių, kurie tikrai gražiai kalba lietuviškai, kad ir sava tarne (tarmiškai kalbėti nėra gėda), bet tokių maža, labai maža.

Vyrai žaliūkai, brendusios moterys, kurie ir kurios anksčiau, galbūt, negirdėjo ne tik kastilianškai, bet ir kitos svetimos kalbos, šiandien, atvykę į šį kraštą, taip įsisuko į kastilianiskumo skraistę, kad net dabar ir patys nesupranta, kaip galėjo ir būti.

Liūdniausias ir skaudžiausias reiškinys — tai jaunoji mūsų karta, augusi ar gimusi Argentinoje. Zymi dalis jaunuolių beveik visi jau nekalba lietuviškai, o kai kurie net išugdę savyje neapykantą lietuvių kalbai.

Liūdniausias ir skaudžiausias reiškinys — tai jaunoji mūsų karta, augusi ar gimusi Argentinoje. Zymi dalis jaunuolių beveik visi jau nekalba lietuviškai, o kai kurie net išugdę savyje neapykantą lietuvių kalbai.

Inti ir apkartinti jaunuolių gyvenimą. Tik reikia bent kiek pagalvoti, ir šis dalykas greitai visiems išryškėja.

Faktas lieka faktu, o mums belieka pagalvoti, kaip sumažinti ar bent kiek išlyginti šiuos lietuvių tautos skaudžius nuostolius. Mano manymu, geriausia priemonė būtų tikrai lietuviška mokykla (negi lietuvių kolonija negali išlaikyti bent vienos mokyklos!) kursai iš lietuvių kalbos, literatūros, istorijos, ir liaudies universiteto pobūdžio planingos paskaitos.

KULTŪROS KRONIKA

—Generolas R. Schmittlein, švietimo komisaras prancūzų zonoje, Vokietijoje, paskutiniu laiku labai teiravosi lietuvių liaudies dainų, kuriose minimas Napoleonas.

—Meno istorikas Jurgis Baltrušaitis gyvena Paryžiuje. Jis yra parašęs prancūzų kalba nemaža veikalų apie Oriento meną, kurio jis yra laikomas vienu iš žymiausių specialistų.

—Dail. P. Lapė iš Švedijos atvyko į Ameriką. Jo atvykimu į šį kraštą pasirūpino žinomoji lietuvių kultūrininkų globėja Pranė Lapienė.

SUGRĮZIMAS

Tu nebijai manęs, vaikeli? Nebijai? Ir švilpdamas man iš paskos nebėgi? Tik pravirom akim plūčiai sustojai čia — prie pat manęs — ir nebijai? Žiūrėk — per juodą debesį jau vakaras atšliaužia, ir gatvės žiburys kaip pakaruoklis supas vėjui.

Man pasakyk, vaikeli, šito, miesto vardą, arba — o ne — netark nė žodžio ir būk tylus, kaip šių griuvėsių luitai. Iš jų užgesusių akių manos širdies užguitos joks atminimų žaibas neperskrodžia... Tylėk, vaikel... Dėl Dievo, aš prašau — netark nė žodžio... Tikrai priek arčiau pro šitą miglą tirštą ir nebijok manęs. Žiūrėk — nė vieno piršto man ant abiejų rankų nebeliko.

Klausyk, vaikut, aš tau paseksi pasakėlę, tik leisk tau ant papirusios galvos uždėt nejuatrai ir bepirštę savo ranką — — — Gyveno trys mažyčiai kitados, tiesa, ne princas buvo jie, ne karalaičiai ir nevadavo stiklo kalne užburtos gražuolės pasakiškų kraičių.

Pro jųjų langą vakarais iš gatvės švietė vakariam vėjui besisupęs žiburys ir Kūčių vakarą Kalėdų senį kvietė pabelsti į duris.

O jie, virpėdami, kaip židinio ugnelės, putliom rankytėmis degiojo žvakeles, kamputy snaudė sau švininiai kareivėliai ir merkė akį į lėles.

Mergytė taisė šieną prakartėlę ir žaidė Kūdikio papurusiais plaukais — — — Sakyk, vaikel, o tu švininiais kareivėliais su tais berniukais nežaidė kadais?...

Tu bėgi jau? Palauk! Aš tau tik pasaką norėjau apie mažyčius tris... Ne čia! Ne šiam mieste! Ne šitoj gatvėj, ne! Šiam nepašventintam karste — griuvėsių kapinyne — jų nebuvo... Tik nepraverk, burnos, vaikel, maldauju... Dėl Dievo, nesakyk nė vieno žodžio... Aš taip sau tik keliauju vis tolyn. Ir miestai man visi bevardžiai, ir gatvės kaip sapne... Vėlu, vaikel... Už kampo ten — kairėj, tur būt, jau šviečia žiburys, ir katilėly ant ugnies taip jaukiai murma bulvės, ir tėtis duonos kvepiančios riekės raikys... O kai susėsite už stalo — broliai trys, ir jūs jauniausioji sesuo paklaus su kuo buvai šiandieną susitikęs, tu pasakyk: — keleviš nematytas, kurs net nežino mūsų miesto vardo... Dabar palik mane. Man taip čia gera, Prie šitų akmenų toksai malonus karštis sąnariuose sklaidos... jau rankos nebešąla, kaip ir tada — menų — prie šovinių metalo...

VLADA PROSCIUNAITE



Tautinis Ansamblis šoka "Andėjėlė" Lietuvių Salėje Avella nedoje š. metų Vasario 16 proga. Dekoracijos dail. R. Kuprevičiaus. (Foto Pablo).







